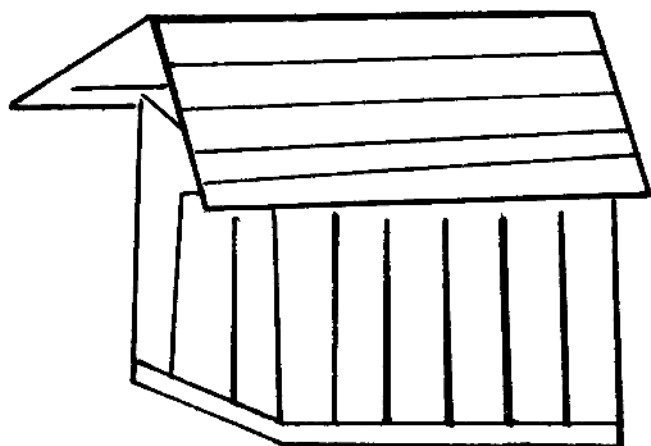


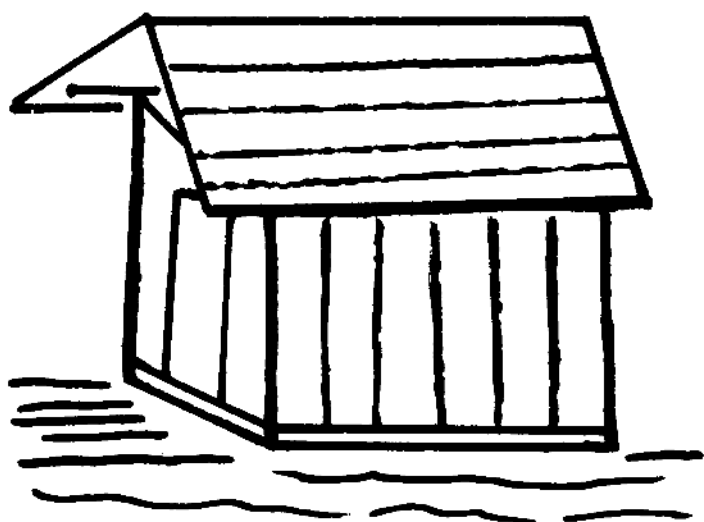
TUHUN NASA SAHA NDA VEHE



Cómo construir una casa

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano
México, D.F.
1979

Nāsa sáhá ndá vehe



Yáhé cáchī sé iin tūhun tá nāsa
sáhé sé iin vehe lúlí. De suha íyó.

De jā xína ñúhún nducú sé nūū íyó
ndāā vāha jā cava vehe. Sá de quīnducú
sá sihīn de incā quīvī ndúcú sé tūsūcún
jíín ndāva. Sá de náñuhun stīquī ndé

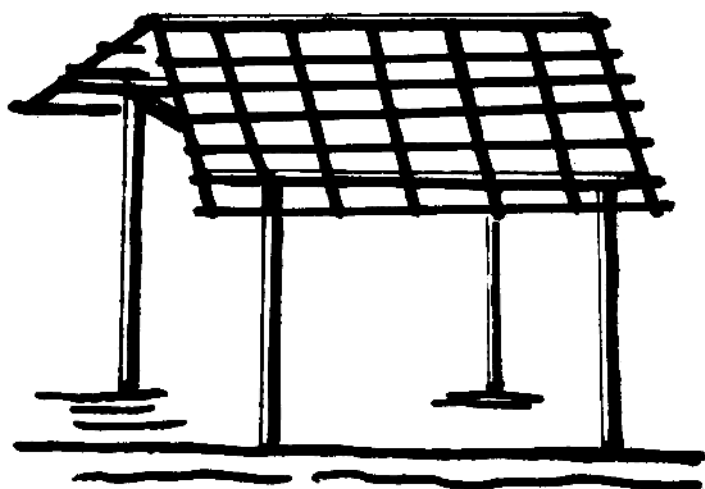
ñutun vée jōndē nenda nūū cava vehe. Sá
de yíchī tū.

De incā quīvī jéhndē sá ñutun jā
táhvī sá nducúnú jā quihi yīcē vehe de
juni yíchī jácū.

Sá de incā quīvī ndúcú sá ñutun jā
táhvī sá teja. De incā quīvī quītují sá
tira de necuiso sá ouīvī ñúcuán-ni.



De tú ndihi ndāca ñutun yáhá, sá de
jéte sá yavī sihīn. De jáni sá sihīn de
chísó sá tūsúcún. Sá de téé sá ndave



jíín ndūyu cāa. Sá de téé sá tira jíín
ndūyu cāa. Sá de téé sá teja jíín
ndūyu cāa xīnī vehe. Sá de chíhí sá
nducúnú yīcā vehe. Suni sáhá sá nūū
coo viéhé. De chúhun sá nduviéhé.

Súcuán sáhé sá iin vehe síhīn. Sá
de jīnu.

Resumen de la narración

Cómo construir una casa

Aquí, el autor da detalladamente el procedimiento para construir una casa de madera. Indica las razones para escoger tal o cual sitio; cómo cortar y secar la madera para las varias partes de la construcción y finalmente, las diferentes etapas en la edificación misma de la casa.

Narración y dibujos:
Un vecino de Santo Tomás Ocotepec

Idioma: mixteco de Santo Tomás Ocotepec

Asesora lingüística:
Belita Ana Forshaw A.

Esta edición de prueba consta de 50 ejemplares.

Q6-9-759

se terminó de imprimir este libro
el día 28 de septiembre de 1979
en la
Casa de Publicaciones en Cien Lenguas
MAESTRO MOISES SAENZ
Hidalgo 166, México 22, D. F.

